



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

14-01-2004

14-01-2004

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

19/01/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

19/01/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Interpellations jointes de	1	Samengevoegde interpellaties van	1
- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "la modernisation des obusiers et des véhicules de commandement" (n° 170)	1	- de heer Theo Kelchtermans tot de minister van Landsverdediging over "de modernisering van houwitsers en commandovoertuigen" (nr. 170)	1
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense nationale sur "la modernisation des obusiers et des véhicules de commandement" (n° 178)	1	- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de modernisering van houwitsers en commandovoertuigen" (nr. 178)	1
<i>Orateurs:</i> Theo Kelchtermans, Luc Sevenhans, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Theo Kelchtermans, Luc Sevenhans, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
<i>Motions</i>	4	<i>Moties</i>	4
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "l'envoi de forces armées belges au Congo" (n° 1140)	5	- de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "het zenden van Belgische strijdkrachten naar Congo" (nr. 1140)	5
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les militaires belges au Congo" (n° 1221)	5	- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische militairen in Congo" (nr. 1221)	5
<i>Orateurs:</i> Daan Schalck, Hilde Vautmans, Theo Kelchtermans, Luc Sevenhans, Stef Goris, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Daan Schalck, Hilde Vautmans, Theo Kelchtermans, Luc Sevenhans, Stef Goris, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de Mme Françoise Colinia au ministre de la Défense sur "la problématique du démantèlement des munitions, obus et autres 'explosifs'" (n° 885)	9	Vraag van mevrouw Françoise Colinia aan de minister van Landsverdediging over "de problematiek van de ontmanteling van munitie, obussen en andere 'springstoffen'" (nr. 885)	9
<i>Orateurs:</i> Françoise Colinia, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Françoise Colinia, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de M. Staf Neel au ministre de la Défense sur "le Quartier Reine Astrid et la caserne d'Heverlee" (n° 1029)	10	Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Landsverdediging over "het Kwartier Koningin Astrid en de kazerne te Heverlee" (nr. 1029)	10
<i>Orateurs:</i> Staf Neel, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Staf Neel, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de M. Staf Neel au ministre de la Défense sur "les modifications apportées aux modalités sous lesquelles les militaires assurent une permanence à domicile" (n° 1107)	11	Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Landsverdediging over "de gewijzigde voorwaarden inzake thuispermanentie voor militairen" (nr. 1107)	11
<i>Orateurs:</i> Staf Neel, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Staf Neel, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de M. Staf Neel au ministre de la Défense sur "la restructuration éventuelle des unités para-commandos" (n° 1115)	12	Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele herstructurering bij de para-commando" (nr. 1115)	12
<i>Orateurs:</i> Staf Neel, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Staf Neel, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "le délai important pour la mise en	13	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "een militair vliegtuig	13

disponibilité d'un avion militaire" (n° 1216)

Orateurs: **Zoé Genot, André Flahaut**, ministre de la Défense

dat met aanzienlijke vertraging ter beschikking werd gesteld" (nr. 1216)

Sprekers: **Zoé Genot, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "la renégociation des accords de transit entre la Belgique et l'OTAN" (n° 1217) 14

Orateurs: **Zoé Genot, André Flahaut**, ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe onderhandelingen over de transitakkoorden tussen België en de NAVO" (nr. 1217) 14

Sprekers: **Zoé Genot, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 14 JANVIER 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 14 JANUARI 2004

Voormiddag

Les questions et interpellations commencent à 11.08 heures.

Président: M. Philippe Monfils.

01 Interpellations jointes de

- M. Theo Kelchtermans au ministre de la Défense sur "la modernisation des obusiers et des véhicules de commandement" (n° 170)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense nationale sur "la modernisation des obusiers et des véhicules de commandement" (n° 178)

01.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): Au sein de la commission "Achats militaires", nous avons obtenu un certain nombre d'informations en ce qui concerne les projets de modernisation des obusiers et des véhicules de commandement, ainsi que des réponses aux questions sur l'avis négatif rendu par l'Inspection des Finances. Nous avons alors eu l'impression que cette modernisation avait été définitivement abandonnée. Cependant, au cours de la même journée, à savoir le 19 décembre 2003, il a été fait volte-face à l'égard de cet avis. En effet, le ministre de la Défense a réfuté cet avis et le ministre du Budget a pris une décision positive, ce qui nous surprend.

Le Parlement a droit à une justification valable de ce dossier d'investissement qui n'offre aucune valeur ajoutée. Une polémique a également été menée à ce sujet dans la presse, notamment dans la *Gazet van Antwerpen* et *Het Laatste Nieuws*. L'expert Luc De Vos ne cache pas son désappointement, affirme que le budget de la Défense est gaspillé à une modernisation inutile et que le premier ministre doit intervenir. Une somme de 250 millions de francs est consacrée à des obusiers et des véhicules de commandement dont personne ne veut lorsqu'ils sont mis en vente.

De vragen en interpellaties vangen aan om 11.08 uur.

Voorzitter: de heer Philippe Monfils.

01 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Theo Kelchtermans tot de minister van Landsverdediging over "de modernisering van houwitsers en commandovoertuigen" (nr. 170)
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de modernisering van houwitsers en commandovoertuigen" (nr. 178)

01.01 **Theo Kelchtermans** (CD&V): In de commissie Legeraankopen kregen wij een reeks toelichtingen bij de geplande modernisering van houwitsers en commandovoertuigen, en antwoorden op vragen over het negatieve advies van de Inspectie van Financiën. Wij kregen toen de indruk dat van deze modernisering definitief werd afgezien. Het negatieve advies kreeg echter nog diezelfde dag, 19 december 2003, een andere wending. Het werd door de minister van Landsverdediging weerlegd en de minister van Begroting nam een positieve beslissing. Wij verbazen ons daarover.

Het Parlement heeft recht op een degelijke verantwoording van dit investeringsdossier dat geen enkele meerwaarde biedt. Ook in de pers werd daarover een polemiek gevoerd, onder meer in de *Gazet van Antwerpen* en *Het Laatste Nieuws*. Expert Luc De Vos steekt zijn ontgoocheling niet onder stoelen of banken, zegt dat het geld van Landsverdediging verkwanseld wordt aan een nutteloze modernisering en dat de premier moet ingrijpen. Er wordt 250 miljoen frank geïnvesteerd in houwitsers en commandovoertuigen die je aan de straatstenen niet kwijt kunt wanneer je ze te koop aanbiedt.

Nous ne sommes pas opposés aux emplois dérivés dans les entreprises belges, mais l'investissement de 5,56 millions d'euros est uniquement mis à profit pour sauver la société luxembourgeoise EMI actuellement en difficulté. C'est là un exemple de l'ancienne culture politique.

Quelles sont les raisons de ce brusque changement d'orientation? Le Plan directeur de la Défense ne contient aucun renvoi explicite à cette modernisation. Sur quels éléments le ministre se fonde-t-il pour avancer qu'il s'agit là d'un investissement rentable? Qu'en est-il de la modernisation des F16 retirés du service, opération destinée à pouvoir les revendre à un meilleur prix? Ces dossiers ont-ils été soumis au Conseil des ministres?

01.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre n'ignore pas que des obusiers sont pour ainsi dire installés au fond de mon jardin. Je connais très bien ces engins. Ces pièces d'artillerie lourde n'ont pas leur place dans la nouvelle stratégie du ministre.

Continuer à utiliser les obusiers engendrera des coûts. Or, les moyens financiers nous manquent et nous devons veiller à utiliser chaque euro à bon escient. En outre, selon les avis de l'Inspection des Finances, la modernisation des obusiers ne constitue pas une priorité.

Initialement, le ministre avait suivi ces avis. Il s'y est ensuite subitement opposé et a adressé un courrier au ministre Vande Lanotte, qui lui a répondu le jour même. L'entreprise concernée a ensuite été informée le même jour au sujet du contrat. Les dés me semblent être pipés. Ces pratiques relèvent de l'ancienne culture politique. La crédibilité du ministre est compromise. Il démonte lui-même les propos qu'il vient tenir ici et ne rend service ni à lui-même ni à la Défense. Pourquoi a-t-il agi de la sorte?

01.03 André Flahaut, ministre (en français): Je ne serai pas long. Ce qui s'est passé démontre la prudence nécessaire en la matière. Tant qu'une décision n'est pas prise à mon niveau, elle n'existe pas. Il ne faut donc pas diffuser trop vite des informations!

En ce qui concerne les priorités, si quelques-uns poursuivent leurs objectifs personnels, je dois, moi, voir les priorités d'ensemble, pour toute la Défense. Au niveau de l'État-major général, nous visons la cohérence à moyen et long terme, et considérons

Wij zijn niet tegen afgeleide tewerkstelling in Belgische bedrijven, maar de investering van 5,56 miljoen euro wordt louter aangewend om het noodlijdende Luxemburgse EMI te redden. Dat is oude politieke cultuur.

Waarom die plotse wending in dit dossier? In de toelichting bij het stuurplan voor Defensie werd nergens expliciet naar deze modernisering verwezen. Waarop baseert de minister zich indien hij van oordeel is dat dit een lonende investering is? Hoe ver staat het met de modernisering van buiten gebruik gestelde F16's om deze ook beter te kunnen verkopen? Werden deze dossiers voorgelegd aan de Ministerraad?

01.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Zoals de minister weet, heb ik bij wijze van spreken houwitsers in mijn achtertuin staan. Ik ken ze zeer goed. Deze zware artillerietuigen horen niet thuis in de nieuwe strategie van de minister.

Als de houwitsers nog gebruikt moeten worden, zijn er kosten aan. We zitten echter krap bij kas en moeten er zorg voor dragen dat elke euro goed wordt besteed. Ook volgens de adviezen van de inspectie Financiën vormt het moderniseren van de houwitsers geen prioriteit.

Aanvankelijk volgde de minister deze adviezen. Plotseling echter verzette hij zich ertegen en schreef minister Vande Lanotte aan, die nog dezelfde dag antwoordde, waarna het betrokken bedrijf ook nog eens dezelfde dag op de hoogte werd gesteld van het contract. Dit lijkt doorgestoken kaart te zijn. Dergelijke praktijken horen thuis in de oude politieke cultuur. De geloofwaardigheid van de minister komt in het gedrang. Hij schiet de mooie verhalen die hij hier komt vertellen, met zijn eigen artillerie aan flarden en bewijst daarmee zichzelf noch Defensie een dienst. Waarom heeft hij dit gedaan?

01.03 Minister André Flahaut (Frans): Ik zal het kort houden. Wat gebeurd is toont aan dat we voorzichtig moeten zijn. Zolang er op mijn niveau geen beslissing is genomen, is er geen beslissing. Je moet dus niet overhaast informatie verspreiden!

Wat de prioriteiten betreft, moet ik in tegenstelling tot sommigen die hun persoonlijke doelstellingen nastreven, met de prioriteiten voor heel het departement Defensie rekening houden. De generale staf beoogt coherentie op middellange en lange termijn en beschouwt de toestand in het

la situation globalement et dans le temps.

En ce qui concerne les retraits d'emplois, je cite un extrait de la page 11 du plan directeur: «Vu la réorientation des capacités opérationnelles, certains systèmes deviennent excédentaires. Ces retraits d'emplois permettront des économies. Les matériels visés (éventuellement modernisés) seront proposés aux nouveaux membres de l'UE et de l'OTAN pour leur permettre un meilleur niveau d'opérabilité». Vous disiez que l'on ne vendait jamais tel matériel, mais le marché est difficile pour tous ; même les F 16 sont difficiles à vendre !

Je poursuis: «La poursuite des activités pendant la phase transition-transformation ...». Le plan d'investissement va de 2000 à 2015. La durée est un élément dont il faut tenir compte. «Pendant cette phase, nous devons poursuivre les processus de modernisation du matériel». On est donc dans cette phase, et on a besoin de ce matériel (modernisé) encore pendant un certain temps.

Pour répondre à M. Sevenhans, je dirais qu'il faut se méfier de ses impressions.

Le fait que la décision ait été prise entre Noël et Nouvel an n'est pas anormal (c'était avant la fin de l'année, et je ne prends jamais de vacances).

A propos de l'avis négatif de l'Inspection des Finances, il existe une procédure d'appel devant le Ministre du Budget. C'est au niveau des ministres que se gère le pays.

Les autres dossiers arrivent au gouvernement ; il n'y a pas de «chèque en blanc» au ministre de la Défense.

Je ne ferai pas de commentaires sur la polémique dans la presse.

Quant au professeur Devos, j'ai compris qu'il était plus un militant de parti politique qu'un professeur libre-exaministe de l'École Royale Militaire, ce que je regrette.

Le **président** : Les répliques devront être courtes.

01.04 Theo Kelchtermans (CD&V): Le ministre nous a asséné de généralités mais, en définitive, il n'a pas répondu aux questions. J'ai cité un professeur de stratégie militaire dont la réputation

algemeen en in de tijd.

Aangaande de uit gebruik names citeer ik een tekst op pagina 11 van het stuurplan: "Ingevolge de heroriëntering van de operationele capaciteiten zal een aantal systemen overtoollig worden. Door de uit gebruik names kunnen besparingen worden gerealiseerd. Het beoogde (eventueel gemoderniseerde) materieel zal aan de nieuwe leden van de EU en de NAVO worden voorgesteld om hen de mogelijkheid te bieden een hoger niveau van operabiliteit te bereiken." U zei dat we dergelijk materieel nog nooit hebben verkocht, maar de markt is voor iedereen moeilijk; zelfs de F16-toestellen zijn moeilijk te verkopen!

Ik vervolg: "Het voortzetten van de activiteiten tijdens de overgangsfase...". Het investeringsplan loopt van 2000 tot 2015. De duur is een element waar we rekening mee moeten houden. "Gedurende deze fase moeten we de moderniseringsprocessen van het materieel voortzetten". We bevinden ons dus in die fase en we hebben dat (gemoderniseerde) materieel nog geruime tijd nodig.

De heer Sevenhans zou ik willen antwoorden dat men zich niet mag laten misleiden door zijn gevoelens.

Het is niet ongewoon dat de beslissing tussen Kerstmis en Nieuwjaar werd genomen (dus nog vorig jaar en ik neem nooit vakantie).

Wat het negatief advies van de Inspectie van Financiën betreft is er nog de mogelijkheid om bij de minister van Begroting beroep aan te tekenen. Het land wordt op ministerieel niveau beheerd.

De andere dossiers worden aan de regering voorgelegd. De minister van Landsverdediging beschikt ter zake niet over een blanco cheque.

Ik onthoud me van alle commentaar over de polemiek die in de pers woedt.

Wat professor Devos betreft, heb ik begrepen dat hij eerder een militant van een politieke partij dan een vrijdenkend professor aan de Koninklijke Militaire School was, wat ik betreurt.

De **voorzitter**: De replieken moeten kort worden gehouden.

01.04 Theo Kelchtermans (CD&V): De minister heeft een aantal algemeenheden gedebeiteerd, maar eigenlijk heeft hij niet op de vragen geantwoord. Ik heb een professor in de Krijgskunde

n'est plus à faire. C'est d'ailleurs la personne qui s'est vu confier la mission d'instruire les officiers congolais. Il semble faire autorité dans le cadre de cette mission internationale mais son avis sur une question nationale est dénigré.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La composante terrestre a elle-même déclaré que ce dossier n'était pas prioritaire à ses yeux. Le ministre ne doit donc pas s'abriter derrière les composantes aérienne et marine. Que ferait un petit pays comme la Belgique d'obusiers lourds ? L'Inspection des Finances n'a pas été la seule à rendre un avis négatif. En effet, le ministre a lui-même demandé l'année dernière à ses services de rédiger un rapport négatif. Il leur a ensuite demandé de rédiger un rapport favorable. Les achats militaires font l'objet d'abus politiques et le ministre porte ainsi lui-même atteinte à sa propre crédibilité.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Staf Neel et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Theo Kelchtermans et Luc Sevenhans
et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement
de n'effectuer les travaux de maintenance et de modernisation que conformément au plan adopté pour 2000-2015 et au nouveau Plan directeur"

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Theo Kelchtermans et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Theo Kelchtermans et Luc Sevenhans
et la réponse du ministre de la Défense,
considérant que le Plan directeur de la Défense est conditionné par les moyens disponibles
considérant l'avis de l'Inspection des Finances
demande au gouvernement
de renoncer à la modernisation des obusiers et des véhicules de commandement."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Stef Goris, Alain Mathot, Daan Schalck et Bruno

geciteerd, en niet de eerste de beste. Het gaat trouwens om dezelfde persoon aan wie de taak is toevertrouwd om de Congolezen tot officieren te instrueren. In het kader van die buitenlandse opdracht is hij blijkbaar gezaghebbend, maar zijn advies over een binnenlandse aangelegenheid wordt misprezen.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De landmacht heeft zelf gezegd dat dit voor haar geen prioritaair dossier is. De minister moet zich dus niet verschuilen achter de luchtmacht en de marine. Wat kan het leger van een klein land als België aanvangen met zware howitzers? Er was niet alleen een negatief advies van Financiën, de minister heeft vorig jaar ook door zijn diensten een niet-gunningsverslag laten opstellen. Later heeft hij dan aan diezelfde diensten een positief gunningsverslag gevraagd. Er wordt politiek misbruik gemaakt van de aankoopdiensten en de minister brengt hiermee zijn eigen geloofwaardigheid ernstige schade toe.

Moties

Tot besluit van de bespreking van de interpellaties nrs 170 en 178 werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Staf Neel en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Theo Kelchtermans en Luc Sevenhans
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de regering
enkel onderhoud en modernisering uit te voeren conform het goedgekeurde plan 2000-2015 en het nieuwe stuurplan."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Theo Kelchtermans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Theo Kelchtermans en Luc Sevenhans
en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
overwegende dat het stuurplan Defensie valt of staat met de beschikbare middelen en
overwegende het advies van de Inspectie van Financiën
vraagt de regering
af te zien van de modernisering van de howitzers en commandovoertuigen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Stef Goris, Alain Mathot, Daan Schalck en

Van Grootenbrulle.

Bruno Van Grootenbrulle.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

Over de moties zal later worden gestemd.

La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

02 Questions jointes de

- **M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "l'envoi de forces armées belges au Congo" (n° 1140)**

- **Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les militaires belges au Congo" (n° 1221)**

02 Samengevoegde vragen van

- **de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "het zenden van Belgische strijdkrachten naar Congo" (nr. 1140)**

- **mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de Belgische militairen in Congo" (nr. 1221)**

02.01 Daan Schalck (sp.a-spirit): Lorsque notre pays a envisagé la possibilité de jouer un rôle dans la mise sur pied d'une armée unifiée au Congo, il existait un consensus à propos d'une série de conditions : l'opération devait impérativement s'inscrire dans une coopération internationale, la mission devait être limitée dans le temps et ne devait pas marquer le début d'une nouvelle coopération structurelle. Dans ses conclusions, la Commission Rwanda avait en effet exprimé la plus grande réserve au sujet de ce type d'opérations.

02.01 Daan Schalck (sp.a-spirit): Toen de mogelijkheid werd onderzocht dat ons land een rol zou spelen bij de opbouw van een eenheidsleger in Congo, bestond er een brede consensus over een aantal voorwaarden: dit kon alleen in het kader van een internationale samenwerking, de missie moest beperkt zijn in tijd en mocht niet het begin zijn van een nieuwe structurele samenwerking. In de besluiten van de Rwandacommissie waren er immers belangrijke reserves geuit over dit soort operaties.

J'ai le sentiment que le gouvernement cherche d'ores et déjà à prendre ses distances vis-à-vis de cette politique prudente. Au plus fort de l'opération, notre pays comptera 190 hommes au Congo. Le ministre a annoncé que la France n'enverrait que 12 hommes et il s'est sagement abstenu de chiffrer la contribution des Pays-Bas et du Luxembourg. Il est également question d'une coopération des Etats-Unis et du Royaume-Uni. Il me semble que la Belgique sera la seule à apporter une contribution structurelle, l'intervention des autres pays se résumant à un simple coup de pouce.

Ik heb de indruk dat men nu al wil afwijken van die voorzichtige politiek. Op het hoogtepunt van de operatie zal ons land 190 manschappen in Congo hebben. Volgens de minister zou Frankrijk slechts 12 manschappen bijdragen; op de bijdrage van Nederland en Luxemburg heeft hij wijselijk geen aantal geplakt. Ook is er sprake van medewerking van de VS en het Verenigd Koninkrijk. Het lijkt erop dat enkel België structureel zal bijdragen, terwijl de bijdrage van de anderen zich zal beperken tot schouderklopjes.

Quant au fait que la mission ferait l'objet d'un large consensus au sein de la classe politique congolaise, nous constatons qu'elle est déjà remise en question par l'UDPS. Ce consensus est toutefois requis, si l'on veut éviter que certains groupes ne se retirent après quelque temps. Dès lors, l'évolution de la situation politique au Congo doit être suivie de près.

Wat de brede politieke consensus betreft, stellen we vast dat de UDPS de missie reeds in vraag heeft gesteld. Het is nochtans belangrijk dat de missie kan bogen op een brede consensus in de Congolese politiek en dat bepaalde fracties niet na verloop van tijd zullen afhaken. De evolutie van de politieke situatie in Congo moet daarom opgevolgd worden.

Le ministre a indiqué que l'opération s'achèverait en juin ou juillet de cette année. J'espère qu'à ce moment-là, nous ne verserons pas dans l'attitude consistant à dire : « nous verrons bien combien de temps nous devons encore rester ici ». De l'avis du ministre des Affaires étrangères, il serait opportun que cette mission se transforme, à terme, en un projet de l'Union européenne. Je constate que nous sommes encore loin du compte. Les déclarations

De minister heeft aangegeven dat de operatie zou duren tot juni- juli van dit jaar. Ik hoop dat we daarna niet in een houding vervallen van "we zien wel hoelang we hier nog moeten blijven". De minister van Buitenlandse Zaken heeft aangegeven dat dit op termijn best een EU-project kan worden. Ik stel vast dat we daar nog ver afstaan. De uitspraken van de voorzitter van de Senaat, die nog verder wil gaan in de structurele samenwerking met

du président du Sénat, qui souhaite aller plus loin encore dans la coopération structurelle avec les Congolais, ne manquent pas de m'inquiéter. Je crains que l'opération ne débouche sur une opération classique de maintien de la paix.

02.02 Hilde Vautmans (VLD): A notre estime, l'opération au Congo s'inscrit bien dans le cadre des recommandations de la commission Rwanda. Le ministre a annoncé la signature d'un *memorandum of understanding* avec l'ONU. Pourrions-nous obtenir une copie de ce document après sa signature ?

En ce qui concerne la protection de nos troupes, je souhaiterais savoir si on est préparé à un *worst case scenario*. Qui assumera la tâche de la QRF et quels sont les effectifs et le matériel affectés à cet effet ? Le ministre s'est lui-même rendu sur place. Un rapport Recce a-t-il été établi ? Le ministre l'a-t-il examiné et une réponse a-t-elle été donnée à l'ensemble des questions ? De quel matériel les effectifs seront-ils équipés ? Il est surtout important que les moyens de communication soient suffisants de manière à permettre un contact permanent entre Bruxelles et le Congo.

Quelle est l'incidence budgétaire de cette opération ? Les coûts seront-ils pris en charge par le seul département de la Défense ou d'autres pays ou départements contribueront-ils à l'opération ? Qui sont les partenaires étrangers et quels contacts ont été entretenus avec eux ?

Il serait prévu de participer à la réparation d'un ferry reliant les deux rives et au forage de puits d'eau potable. D'autres projets figurent-ils sur la liste ? La réparation du ferry répond-elle à une demande de la population ? Quel est l'impact de cette mission sur les autres opérations en cours ? Des effectifs doivent-ils être distraits d'autres opérations ?

Enfin, il importe à mes yeux que le Parlement soit associé à l'évaluation de cette opération.

02.03 Theo Kelchtermans (CD&V): Sans être opposé à des démarches prudentes, le CD&V estime que les recommandations de la Commission Rwanda doivent servir de cadre de référence à l'évaluation de l'opération actuelle.

02.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je ne suis nullement opposé à une action militaire restreinte, puisque l'instabilité du régime actuel l'impose. Mais j'ai l'impression que le MR en

de Congolezen, verontrusten mij. Ik ben bang dat de operatie zal uitmonden in een klassieke *peacekeeping*-operatie.

02.02 Hilde Vautmans (VLD): Voor ons past de operatie-Congo wel degelijk in de aanbevelingen van de Rwandacommissie. De minister heeft de ondertekening van een *memorandum of understanding* met de VN aangekondigd. Kunnen wij een kopie van dit document krijgen na de ondertekening?

Wat de bescherming van onze manschappen betreft zou ik graag vernemen of men voorbereid is op een *worst case scenario*. Wie zal de taak van de QRF op zich nemen en hoeveel manschappen en materiaal zijn hiervoor gereserveerd? De minister is zelf ter plaatse geweest. Is er een recce-verslag opgesteld, heeft de minister dit bestudeerd en is er een antwoord geboden op alle vragen? Welk materiaal krijgen de manschappen mee? Het is vooral belangrijk dat er voldoende communicatiemiddelen zijn, zodat er voortdurend contact kan zijn tussen Brussel en Congo.

Wat is de budgettaire weerslag van de operatie. Worden de kosten enkel door Defensie gedragen of springen andere landen of departementen bij? Wie zijn de buitenlandse partners en welke contacten zijn er met hen geweest?

Er zou meegewerkt worden aan het herstellen van een ferry tussen beide rivieroeveren en aan het boren van waterputten. Staan er nog andere projecten op de lijst? Gebeurt het herstellen van de ferry op vraag van de bevolking? Wat is de weerslag van deze missie op andere lopende operaties? Moeten er manschappen weggehaald worden bij andere operaties?

Ten slotte lijkt het mij belangrijk dat ook het Parlement bij de evaluatie van de operatie betrokken wordt.

02.03 Theo Kelchtermans (CD&V): CD&V is niet tegen voorzichtige stappen, maar de evaluatie moet de aanbevelingen van de Rwandacommissie als referentiekader nemen. De huidige operatie moet daaraan getoetst worden.

02.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik ben zeker niet gekant tegen een beperkte militaire actie, aangezien die zich opdringt door de instabiliteit van het huidige regime. Maar ik heb de indruk dat

particulier témoigne actuellement d'une hâte excessive. Nous devons veiller à ne conférer aucune crédibilité au gouvernement actuel. C'est aussi la raison pour laquelle je n'ai pas accompagné la délégation parlementaire au Congo.

02.05 Stef Goris (VLD): Le VLD considère toujours les conclusions de la commission Rwanda comme une référence. D'ailleurs, les événements qui se déroulent aujourd'hui au Congo ne les contredisent pas.

Le ministre peut-il me dire si nos troupes disposent de matériel de réserve en suffisance pour le cas où l'on assisterait à une escalade ? Y a-t-il des suffisamment troupes crédibles pour apporter un soutien ?

02.06 André Flahaut, ministre (en français): Fort du large soutien exprimé en faveur de cette opération lors de la dernière réunion conjointe des commissions, j'ai donc avancé de façon prudente, mais en étant conscient que le rôle d'un ministre est de prendre ses responsabilités et que le risque "zéro" n'existe pas, ni au Congo, ni en Afghanistan, ni, d'ailleurs, en traversant la rue.

Il est tenu compte des conclusions de la commission Rwanda, et depuis 1999, les leçons ont été tirées, même s'il reste des choses à améliorer. Dix ans après ce tragique événement, il ne faut pas oublier, et nous continuons le travail de mémoire, mais il faut aussi essayer de tourner la page. Le rôle que nous jouons au Congo et en Afrique est trop important pour la paix pour que nous restions tournés vers le passé. Si nous n'aidons pas à construire des États de droit, c'est la porte ouverte à l'insécurité mondiale et aux foyers de terrorisme.

Ce n'est d'ailleurs pas sans raison que les États-Unis commencent à s'intéresser à l'Afrique et à ce que nous y faisons, au Bénin par exemple.

Monsieur Schalck, nous sommes dans un cadre de coopération internationale et nous voulons nous y maintenir. Nous bénéficions du soutien de plusieurs pays.

L'opération est prévue pour une durée limitée, dans un premier temps, à la formation de la brigade. Il faudra en faire l'évaluation.

Nous prévoyons également des scénarios de

vooral de MR op dit moment wat te veel gas geeft. We moeten erover waken het huidige regime geen geloofwaardigheid te geven, wat meteen ook de reden is waarom ik niet mee ben met de parlementaire delegatie in Congo.

02.05 Stef Goris (VLD): De VLD beschouwt de conclusies van de Rwandacommissie nog steeds als referentiekader. Wat nu in Congo gebeurt, druist daar trouwens niet tegenin.

Kan de minister me zeggen of er voldoende reservemateriaal voor onze troepen aanwezig is, mocht de situatie plots escaleren? Zijn er ook voldoende geloofwaardige troepen die ondersteuning kunnen bieden?

02.06 Minister André Flahaut (Frans): Tijdens de laatste gemeenschappelijke commissievergadering kon ik rekenen op een ruime steun voor deze operatie en ik ben dan ook doorgegaan, met de nodige voorzichtigheid, me ervan bewust dat een minister zijn verantwoordelijkheid op zich moet nemen en dat een nulrisico niet bestaat, niet in Congo, niet in Afghanistan en trouwens ook niet wanneer je hier de straat oversteekt.

Er wordt rekening gehouden met de besluiten van de Rwanda-commissie. Sinds 1999 worden uit die ervaring de nodige lessen getrokken, wat niet wegneemt dat een en ander nog voor verbetering vatbaar is. Tien jaar na die tragische gebeurtenissen, die we niet uit onze herinnering hoeven te wissen en waaraan we de herinnering levend houden, is het ogenblik gekomen om de bladzijde om te slaan. We hebben een sleutelrol te spelen in het vredesproces in Congo en in Afrika en we mogen dus niet blijven stilstaan bij het verleden. Indien we de totstandkoming van rechtsstaten niet in de hand werken, loeren wereldwijde onveiligheid en terrorisme om de hoek.

Het feit dat de Verenigde Staten interesse beginnen te tonen voor Afrika en voor wat wij daar doen, bijvoorbeeld in Benin, is trouwens niet zonder reden.

Mijnheer Schalck, we bevinden ons in een kader van internationale samenwerking en willen dat zo houden. Wij genieten de steun van verschillende landen.

In een eerste fase is de duur van de operatie beperkt tot de opleiding van de brigade. Ze zal geëvalueerd moeten worden.

Wij voorzien ook in uitstapscenario's en, naast de

sortie, et à côté de la protection de l'ONU, il y aura aussi une protection belge, assurée par un tiers des effectifs et comportant des procédures d'extraction.

Il ne s'agit pas de coopération militaire structurée. Je dois d'ailleurs freiner certaines ardeurs, et souvent expliquer que nous ne procédons pas à une recolonisation du Congo. Il faut trouver la bonne vitesse pour cette opération.

Même s'ils sont calculés, tous les risques ne peuvent être prévus. Le consensus congolais est indispensable, ce qui justifie les multiples déplacements en Afrique de responsables du gouvernement. Nous devons faire comprendre aux Congolais que nous ne pouvons apporter la solution à tous leurs problèmes et qu'ils doivent travailler par eux-mêmes, ce que la nouvelle génération politique avait compris. Il faut retisser des réseaux de confiance avec les responsables.

Je ne vois, Madame Vautmans, aucun inconvénient à communiquer les documents, mais avec une certaine discrétion. Je ferai au Sénat un exposé plus détaillé du matériel prévu pour la protection des hommes, mais je ne donnerai évidemment pas tous les détails. On ne part pas en opération en dévoilant toutes ses batteries.

On fait le maximum pour éviter les dangers. Des reconnaissances ont été effectuées sur place et nous avons choisi le camp qui présentait le moins de risques.

En ce qui concerne le Cimic, trois projets existent : la rivière, le puits et le médical. Probablement, aussi, le transport humanitaire.

Au sujet des informations sur place, le président m'accompagnera et, je suppose, les parlementaires aussi, lors d'une prochaine visite.

02.07 Daan Schalck (sp.a-spirit): Je remercie le ministre pour sa réponse qui apporte des éclaircissements. Le suivi revêt une importance capitale. Le contexte international peut être élargi, ce qui doit constituer notre première préoccupation.

02.08 Hilde Vautmans (VLD): Je remercie également le ministre pour cette réponse et j'espère que, cet après-midi à Flawinne, il informera correctement les miliaires afin de leur permettre de se préparer au mieux à leur mission.

bescherming van de VN, zal er ook een Belgische bescherming zijn, verstrekt door een derde van het aantal manschappen, met extractieprocedures.

Het is geen gestructureerde militaire samenwerking. Ik moet trouwens soms mensen afremmen en vaak uitleggen dat wij niet tot een herkolonisatie van Congo overgaan. Voor deze operatie moet de juiste snelheid worden gevonden.

Ook al zijn ze berekend, toch is het onmogelijk alle risico's te voorzien. De Congolese consensus is onontbeerlijk, wat de vele reizen van regeringsleden naar Afrika verklaart. We moeten de Congolezen doen inzien dat we niet al hun problemen kunnen oplossen en dat ze er zelf moeten aan werken, wat de nieuwe politieke generatie heeft begrepen. We moeten het vertrouwen van de verantwoordelijke personen herwinnen.

Mevrouw Vautmans, ik heb er geen enkel bezwaar tegen de documenten openbaar te maken, maar met een zekere discretie. Ik zal aan de Senaat uitgebreider verslag uitbrengen over het geplande materieel voor de bescherming van de mensen, maar ik zal natuurlijk niet alle details vrijgeven. We gaan onze troeven niet vrijgeven voor de operatie begonnen is.

Alles wordt in het werk gesteld om risico's te vermijden. Er werd ter plaatse op verkenning uitgegaan en we hebben het kamp gekozen dat de minste risico's inhoudt.

Wat de Cimic betreft zijn er drie projecten : de rivier, de waterput en de medische middelen. Ook het humanitaire vervoer zal waarschijnlijk worden verzorgd.

Wat de informatie ter plaatse betreft, zal de voorzitter, en ik veronderstel ook de parlementsleden, mij bij een volgend bezoek vergezellen.

02.07 Daan Schalck (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor dit verduidelijkende antwoord. De opvolging is van essentieel belang. De internationale context kan worden verbreed. Dat moet onze eerste bekommernis zijn.

02.08 Hilde Vautmans (VLD): Ook ik dank de minister voor dit antwoord en hoop dat hij vanmiddag in Flawinne de militairen goed inlicht, zodat ze goed voorbereid zijn.

02.09 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Je le ferai en termes très clairs, pour éviter toute interprétation.

L'incident est clos.

03 **Question de Mme Françoise Colinia au ministre de la Défense sur "la problématique du démantèlement des munitions, obus et autres 'explosifs'" (n° 885)**

03.01 **Françoise Colinia** (MR): La Belgique s'est forgé une réputation très honorable dans le domaine du déminage.

Quelle est la part du budget réservée pour chaque engagement de notre pays à l'étranger? S'agit-il de synergies avec la coopération ou d'initiatives relevant strictement des relations «militaires»? Quels sont les premiers enseignements de notre présence? Dans le cadre des entraides, quelle est la formation du personnel militaire étranger pour le démantèlement des explosifs? Sont-ils formés dans nos écoles militaires et centres de démantèlement?

Quelles sont les capacités des sites réservés en Belgique au démantèlement des explosifs? Sont-ils suffisants au regard des besoins? Qu'en est-il des explosifs présentant des dangers particuliers? Nos centres spécialisés traitent-ils des explosifs en provenance d'autres Etats?

Sur le plan technique, quels sont les coûts exposés et les résultats des investissements financiers dans les centres de démantèlement? Existe-t-il des synergies avec la recherche scientifique en vue de sécuriser de manière optimale les interventions du personnel chargé des missions de déminage?

03.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Ces missions ne se voient pas réserver d'office une part du budget. Les engagements en Bosnie, au Laos et au Cambodge sont réalisés en synergie avec les Affaires étrangères et la Coopération.

Les missions sont l'occasion de partager les connaissances techniques avec les partenaires. On a constaté que la formation d'un démineur chef d'équipe autonome demande au moins cinq ans.

02.09 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Om alle twijfels uit te sluiten zal ik daar klare taal spreken.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Françoise Colinia aan de minister van Landsverdediging over "de problematiek van de ontmanteling van munitie, obussen en andere 'springstoffen'" (nr. 885)**

03.01 **Françoise Colinia** (MR): België heeft een stevige reputatie verworven op het vlak van de ontminning.

Welk bedrag is er in de begroting voorbehouden voor elke Belgische interventie in het buitenland? Wordt er hierbij samengewerkt met Ontwikkelingssamenwerking of gaat het om initiatieven die uitsluitend onder de noemer "militaire relaties" vallen? Welke lessen kunnen nu reeds uit onze aanwezigheid getrokken worden? Welke opleiding wordt er, in het kader van de wederzijdse bijstand, gegeven om de buitenlandse militairen de technieken van de ontmanteling van springtuigen bij te brengen? Krijgen ze een opleiding in onze militaire scholen en ontmantelingscentra?

Hoe groot is de capaciteit van de sites in België die bestemd zijn voor de ontmanteling van springtuigen? Voldoen ze aan de behoeften? Wat gebeurt er met de bijzonder gevaarlijke springtuigen? Worden in onze gespecialiseerde centra springtuigen uit andere landen behandeld?

Welke uitgaven werden er op technisch vlak gedaan en wat hebben de financiële investeringen in de ontmantelingscentra opgebracht? Wordt er met de sector van het wetenschappelijk onderzoek gezocht naar manieren om het personeel dat de ontminningsopdrachten uitvoert optimaal te beschermen?

03.02 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Deze opdrachten worden niet bij voorbaat in de begroting ingeschreven. Onze verbintenissen in Bosnië, Laos en Cambodja komen wij na in nauwe samenwerking met Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking.

Tijdens deze opdrachten kunnen wij technische kennis uitwisselen met onze partners. Wij hebben vastgesteld dat de opleiding van een zelfstandige leidinggevende ontminner minstens vijf jaar in beslag neemt.

Nos spécialistes et ceux des pays étrangers connaissant des problèmes similaires sont formés dans la même école, où est organisée, depuis 2003, une formation spécifique pour l'Asie et l'Afrique.

Pour les munitions du type «explosive», nos terrains de démolition de Poelkapelle et Helchteren sont suffisants pour couvrir les besoins. Le centre spécialisé de Poelkapelle permet de traiter la plupart des munitions suspectées «chimiques», tout en diminuant le stock des années '90.

Nous ne traitons pas d'explosifs en provenance d'autres Etats.

Les investissements s'élevaient, en 2001, à 1.273.000 €; en 2002, à 817.000 €. Ils sont estimés à 952.000 € en 2003 et planifiés à hauteur de 1.202.000 € en 2004.

Les spécialistes de la Défense participent aux programmes de recherche à côté des différentes écoles et sociétés impliquées. Des professeurs de l'Ecole militaire font de la véritable recherche.

03.03 Françoise Colinia (MR): Où se situe cette école ?

03.04 André Flahaut, ministre (en français): En trois endroits : Poelkappelle, Meerdael et, quand c'est nécessaire, à l'école du Génie à Jambes ou à l'Ecole royale militaire.

L'incident est clos.

04 Question de M. Staf Neel au ministre de la Défense sur "le Quartier Reine Astrid et la caserne d'Heverlee" (n° 1029)

04.01 Staf Neel (VLAAMS BLOK): Il semblerait que le complexe sportif du quartier Reine Astrid doive fermer ses portes à nos militaires pour accueillir des réfugiés afghans. Est-ce exact ? Quand le complexe sera-t-il fermé et pour combien de temps ? A-t-on prévu des solutions de rechange pour les militaires ? Où ? Qui prendra en charge les frais de déplacement et quel sera le coût de l'opération ? Pourquoi les militaires doivent-ils quitter leur caserne alors que de plus anciennes restent vides ? D'autres casernes, comme la caserne de Heverlee, accueilleront-elles des réfugiés, ?

Specialisten uit België en uit landen die soortgelijke problemen hebben, worden aan dezelfde school opgeleid. Sinds 2003 biedt deze school tevens een opleiding aan die specifiek op Azië en Afrika is gericht.

Voor de ontmanteling van de zogenaamd "explosieve" munitie volstaan onze terreinen in Poelkapelle en Helchteren. In het gespecialiseerde centrum in Poelkapelle wordt het overgrote deel van de vermoedelijk "chemische" munitie behandeld en wordt tegelijkertijd de stock van de jaren negentig weggewerkt.

Wij ontmantelen geen munitie van andere landen.

In 2001 bedroegen de investeringen 1.273.000 euro en in 2002 817.000 euro. Voor 2003 worden zij op 952.000 euro geschat en voor 2004 op 1.202.000 euro.

De specialisten bij Landsverdediging nemen samen met de verscheidene betrokken scholen en bedrijven deel aan de onderzoeksprogramma's. Een aantal professoren van de Militaire School doen aan wetenschappelijk onderzoek.

03.03 Françoise Colinia (MR): Waar bevinden zich deze scholen ?

03.04 Minister André Flahaut (Frans): De opleiding vindt plaats in Poelkapelle, Meerdaal en, indien nodig, in de *Ecole du génie* in Jambes of de Koninklijke Militaire School.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Landsverdediging over "het Kwartier Koningin Astrid en de kazerne te Heverlee" (nr. 1029)

04.01 Staf Neel (VLAAMS BLOK): Het sportcomplex Kwartier Koningin Astrid zou voor onze militairen gesloten worden om er Afghaanse vluchtelingen in op te vangen. Klopt dit? Wanneer en voor hoelang wordt het sportcomplex gesloten? Werd in alternatieven voorzien voor de militairen? Waar? Wie zal voor de verplaatsingskosten instaan en hoeveel bedraagt het kostenplaatje? Waarom moeten de militairen hiervoor hun kazerne verlaten terwijl andere, oudere kazernes leeg staan? Zullen nog andere kazernes worden opengesteld voor vluchtelingen, zoals de kazerne van Heverlee?

04.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Comme les années précédentes, j'ai à nouveau décidé d'accueillir d'urgence les réfugiés afghans sans abris, uniquement pour de courtes périodes par grand froid et lorsque les centres d'accueil traditionnels sont saturés. Un quartier militaire a été désigné dans chaque province. La salle de sport du quartier Reine Astrid fait effectivement partie des sites d'accueil possibles. L'accueil éventuel se faisant uniquement de nuit et pour de courtes périodes, les infrastructures sportives peuvent donc être utilisées normalement de jour. Le quartier militaire de Heverlee ne figure pas sur la liste.

04.03 **Staf Neel** (VLAAMS BLOK): J'espère que le ministre consulte systématiquement les syndicats lorsqu'il envisage de céder des infrastructures, sportives ou autres.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Staf Neel au ministre de la Défense sur "les modifications apportées aux modalités sous lesquelles les militaires assurent une permanence à domicile" (n° 1107)**

05.01 **Staf Neel** (VLAAMS BLOK): Depuis le 1^{er} juillet 2003, les conditions relatives aux permanences effectuées à domicile par les militaires sont modifiées. Avant cette date, les militaires percevaient pour cela une prime. Depuis le 1^{er} juillet, ils sont rappelables en permanence et doivent, lors d'un rappel, rejoindre leur quartier dans les deux ou quatre heures. L'arrêté ministériel en la matière a été publié à la fin du mois d'août.

Pourquoi l'ancien système a-t-il été abandonné? Ce nouveau règlement s'applique-t-il également aux militaires de garde qui doivent donc être prêts à partir en mission? Peut-on contraindre les militaires à posséder un téléphone portable, un sémafoon, un téléphone ou un appareil analogue? Dans l'affirmative, l'achat de ces appareils et les frais d'abonnement peuvent-ils être déduits comme frais professionnels? Pourquoi ne pas avoir consulté les syndicats à propos de cet arrêté ministériel? Comment les militaires ont-ils été informés?

05.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): La notion de «personnel rappelable» est destinée à laisser un maximum de liberté de déplacement aux membres du personnel lors des services de permanence et de piquet. Ils étaient précédemment tenus de rester à leur domicile en permanence, ce qui n'est aujourd'hui plus nécessaire pour qu'ils

04.02 **Minister André Flahaut (Nederlands)**: Zoals de voorbije jaren besliste ik opnieuw in noodopvang te voorzien voor daklozen en Afghaanse vluchtelingen, dit alleen tijdens korte periodes van strenge vorst en wanneer de traditionele opvangcentra verzadigd zijn. Eén militair kwartier per provincie werd aangeduid. De sportzaal van het Kwartier Koningin Astrid behoort inderdaad tot de mogelijke opvangcapaciteiten. Aangezien de eventuele opvang alleen voor de nacht en tijdens korte periodes geldt, kan de sportinfrastructuur overdag normaal worden gebruikt. Het militair kwartier van Heverlee staat niet op de lijst.

04.03 **Staf Neel** (VLAAMS BLOK): Ik hoop dat de minister steeds overlegt met de vakbonden wanneer hij sport- of andere infrastructuur afstaat.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Landsverdediging over "de gewijzigde voorwaarden inzake thuispermanentie voor militairen" (nr. 1107)**

05.01 **Staf Neel** (VLAAMS BLOK): Sinds 1 juli 2003 zijn de voorwaarden inzake thuispermanentie voor militairen gewijzigd. Voor die datum ontvingen militairen daarvoor een vergoeding. Vanaf 1 juli geldt de terugroepbaarheid, waardoor alle militairen na een oproep binnen twee of vier uur hun kwartier moeten vervoegen. Eind augustus verscheen het ministerieel besluit daarover.

Waarom werd afgestapt van het oude systeem? Geldt de nieuwe regeling ook voor militairen van wacht, die dus klaar moeten staan om op missie te vertrekken? Kunnen militairen verplicht worden om in het bezit te zijn van een GSM, een semafoon, een telefoon of een gelijkaardig toestel? Zo ja, kunnen zij de aankoop ervan en het abonnementsgeld inbrengen als beroepskosten? Waarom werd met de vakbonden niet overlegd over het MB? Hoe werden de militairen hierover geïnformeerd?

05.02 **Minister André Flahaut (Nederlands)**: De notie 'terugroepbaar personeel' werd ingevoerd om het personeel zoveel mogelijk vrijheid van verplaatsing te geven tijdens een permanentie- en piketdienst. De vroegere verplichting om zonder onderbreking thuis te zijn, is niet langer nodig om bereikbaar te zijn.

soient joignables.

Les membres du personnel qui sont de permanence pour une intervention opérationnelle dans le cadre d'une mission d'évacuation en Afrique peuvent prétendre à une prime. Ils ne sont pas tenus de posséder un moyen de communication personnel. La quatrième question n'est pas d'application.

L'arrêté ministériel du 22 juillet 2003 n'a pas été examiné au sein d'un comité de négociation dans la mesure où un arrêté d'exécution s'inscrit dans le cadre de la mise en condition et l'engagement de l'armée. Après la publication de cet arrêté ministériel au *Moniteur belge*, le texte a été publié dans le journal du département de la Défense *Direct*. Les membres du personnel ont reçu une lettre à ce sujet, les services du personnel ont organisé une campagne d'information dans chaque province et les responsables du personnel ont pu se rendre à des séances d'information organisées les 12 et 13 juin 2003.

L'incident est clos.

06 Question de M. Staf Neel au ministre de la Défense sur "la restructuration éventuelle des unités para-commandos" (n° 1115)

06.01 Staf Neel (VLAAMS BLOK): Le plan directeur de la Défense remet en question l'existence de certains pelotons créés dans le cadre du développement de la brigade de Tielen, tels les pelotons d'éclaireurs, de mortiers et de *pathfinders*. Ces pelotons ont été constitués parce que la Belgique devait disposer d'une armée professionnelle pouvant être déployée rapidement partout dans le monde. Les militaires, qui ont dû suivre des formations supplémentaires pour être admis dans ces pelotons, craignent à présent d'être mutés dans une autre unité pour y être intégrés dans les compagnies existantes.

Envisage-t-on de supprimer d'autres pelotons? Lesquels? Dans quelles casernes? Dans quelles parties du pays? Quels investissements ont-ils été réalisés pour rendre les pelotons opérationnels? Les militaires des pelotons démantelés seront-ils affectés à une compagnie de la même caserne? Qu'en est-il de la nécessité de disposer d'une armée rapidement mobilisable? Quelle a été la réaction des syndicats? A-t-on tenu compte, lors de la mise en œuvre du Plan directeur, des besoins des brigades et des casernes ou le coût a-t-il été déterminant? Pourquoi les militaires des pelotons

Het personeel dat op de beurtrol staat voor een operationele interventie in het kader van een evacuatieopdracht in Afrika, heeft inderdaad recht op de toelage. Ze zijn niet verplicht in het bezit te zijn van een persoonlijk communicatiemiddel. Vraag vier is niet van toepassing.

Het ministerieel besluit van 22 juli 2003 werd niet behandeld in een onderhandelingscomité, aangezien het om een uitvoeringsbesluit gaat in het kader van het paraat stellen en het aanwenden van het leger. Na de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* verscheen de tekst in het defensieblad *Direct*. De personeelsleden ontvingen er een brief over, de personeelsdiensten organiseerden per provincie een informatiecampagne en de personeelsverantwoordelijken konden naar informatiezittingen komen op 12 en 13 juni 2003.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Staf Neel aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele herstructurering bij de para-commando" (nr. 1115)

06.01 Staf Neel (VLAAMS BLOK): Door het stuurplan Defensie komen enkele pelotons die werden opgericht in het kader van de uitbouw van de brigade van Tielen, zoals de pelotons verkenners, mortieren en *pathfinders*, in het gedrang. Ze werden in het leven geroepen omdat België een beroepsleger moest hebben dat waar ook ter wereld snel zou kunnen worden ingezet. De militairen, die extra cursussen moesten volgen om toegelaten te worden tot deze pelotons, vrezen nu voor een overplaatsing naar een andere eenheid om daar in de bestaande compagnies te worden opgenomen.

Worden er nog andere pelotons opgedoekt? Welke? In welke kazernes? In welke landsgedeeltes? Welke investeringen werden gedaan om de pelotons operationeel te maken? Worden de militairen van de pelotons die worden opgedoekt ondergebracht in een compagnie in de eigen kaserne? Is er geen behoefte meer aan een snel inzetbaar leger? Hoe reageren de vakbonden? Werd bij de ontwikkeling van het stuurplan rekening gehouden met de behoeften van de brigades en kazernes of was het kostenplaatje doorslaggevend? Waarom mochten de militairen

de *pathfinders*, de mortiers ou d'éclaireurs du bataillon de Tielen n'ont-ils pas pu participer à la mission de maintien de la paix au Kosovo? Le ministre a-t-il conscience du stress qu'éprouvent les militaires et leur famille? Les syndicats et le cadre sont-ils consultés?

06.02 **André Flahaut**, ministre (*en néerlandais*): Aucun peloton ne sera supprimé. Les compétences des pelotons Reconnaissance, Mortiers et *Pathfinders* seront transférées aux garnisons de Brasschaat, de Bastogne, de Bourg-Léopold, de Saive, de Schaffen et de Lombardsijde. Aucun investissement supplémentaire n'est nécessaire à cet effet. Les militaires ne seront pas tenus d'accepter le transfert.

Grâce au plan directeur de la Défense 2003, nous disposerons précisément de forces armées plus flexibles et pouvant être engagées plus rapidement.

Les organisations syndicales représentatives ont réagi positivement.

Le plan directeur a tenu compte des besoins opérationnels des unités.

Le bataillon de Tielen compte 350 personnes. Toutes n'ont pas pu participer à la mission au Kosovo. Néanmoins, une partie du peloton Mortiers se trouve sur place.

Tout sera mis en œuvre pour assurer l'encadrement social des forces armées.

Les supérieurs hiérarchiques ont été associés à ces études et le sont toujours.

06.03 **Staf Neel** (VLAAMS BLOK): Lorsqu'il s'agit de gestion du personnel, les syndicats doivent être impliqués le plus possible.

L'incident est clos.

07 **Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "le délai important pour la mise en disponibilité d'un avion militaire" (n° 1216)**

07.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Après le tremblement de terre en Iran, aucun avion de la Force aérienne n'a pu être disponible avant le 27 décembre. Pourquoi ce délai? Je pensais que l'on devait être prêt en permanence. Si les équipes peuvent être prêtes en 4h, pourquoi a-t-on dû attendre 24h? On a également décidé de ne pas envoyer les chiens-

van de pelotons *pathfinders*, mortieren of verkenners van het bataljon te Tielen niet deelnemen aan de vredesmissie in Kosovo? Staat de minister stil bij de stress die de militairen en hun gezin ondergaan? Worden de vakbonden en het kader geraadpleegd?

06.02 **Minister André Flahaut** (*Nederlands*): Er worden geen pelotons afgeschaft. De capaciteiten voor de pelotons verkenners, mortieren en *pathfinders* worden overgebracht naar de garnizoenen van Brasschaat, Bastogne, Leopoldsburg, Saive, Schaffen en Lombardsijde. Daar zijn geen bijkomende investeringen voor nodig. De militairen worden niet tot een transfer verplicht.

Dankzij het stuurplan voor Defensie 2003 zullen we precies over flexibeler en sneller inzetbare strijdkrachten beschikken.

De representatieve vakorganisaties reageerden positief.

Het stuurplan hield rekening met de operationele behoeften van de eenheden.

Het bataljon van Tielen telt 350 personen. Niet iedereen kon deelnemen aan de opdracht in Kosovo. Er is nochtans personeel uit het peloton mortieren ter plaatse.

Alles wordt in het werk gesteld om de sociale begeleiding van de strijdkrachten te verzekeren.

De hiërarchisch meerderen werden betrokken bij de studies en zijn dat nog altijd.

06.03 **Staf Neel** (VLAAMS BLOK): Wanneer het gaat over personeelszaken moeten de vakbonden er zoveel mogelijk worden bij betrokken.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "een militair vliegtuig dat met aanzienlijke vertraging ter beschikking werd gesteld" (nr. 1216)**

07.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Na de aardbeving in Iran was er vóór 27 december geen vliegtuig van de luchtmacht beschikbaar. Waarom duurde dat zo lang? Ik dacht dat het leger voortdurend inzetbaar moest zijn. Als de teams in 4 uur klaar kunnen zijn, waarom heeft men dan 24 uur moeten wachten? Ook werd beslist om geen speurhonden te sturen,

chercheurs, alors que 10 jours après on a encore retrouvé des personnes vivantes. Quelle est la raison de cette décision ?

07.02 André Flahaut, ministre (*en français*): L'information parue dans la presse n'est que partiellement correcte. Durant cette période, il y a des récupérations. Nous avons donc des difficultés de disponibilité à la fois d'appareils et de personnels qualifiés. Il ne faut pas par ailleurs confondre vitesse et précipitation. Suite à la catastrophe, le ministre des Affaires étrangères a décidé la mise en œuvre d'une aide. J'ai signalé que j'avais des problèmes de disponibilité. Et de toute façon, l'accord des Iraniens n'est arrivé qu'à 15h33, signalant qu'ils préféraient un hôpital de campagne. Or celui-ci était aux Pays-Bas. Au final, nous sommes arrivés en même temps que les Américains, et notre action a été efficace. Mon déplacement a également été utile, car il a permis de discuter directement avec les autorités, et grâce à la présence dans notre équipe d'un médecin parlant la langue locale, nous avons pu agir. Autrement nous serions restés cantonnés dans le centre de concentration.

Il est clair cependant qu'il faut une coordination des moyens, non seulement au point de vue européen, mais aussi avec l'ONU. Car il y a parfois trop de matériel sur le terrain qui n'est pas utilisé.

07.03 Zoé Genot (ECOLO): Je rejoins le ministre pour dire qu'il ne faut pas se précipiter. Je demeure mal à l'aise en ce qui concerne la disponibilité. Peut-être cela demande-t-il une réorganisation des services. Avoir besoin de 48h est gênant.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "la renégociation des accords de transit entre la Belgique et l'OTAN" (n° 1217)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): L'accord gouvernemental indique qu'en ce qui concerne l'alliance OTAN, il convient de revoir certains accords conclus à l'époque de la guerre froide. Le gouvernement s'est ainsi engagé à revoir la convention de juillet 1971 relative au transport de troupes et d'armement sur le territoire belge.

Les accords existants, soumis au Traité de l'OTAN et à la Charte de l'ONU, pourraient être revus. La Belgique doit respecter les articles 102 de la Charte

hoewel er 10 dagen later nog mensen levend werden teruggevonden. Wat is de reden voor die beslissing?

07.02 Minister André Flahaut (*Frans*): De informatie in de pers klopt slechts gedeeltelijk. Tijdens die periode worden er overuren opgenomen. Wij hadden dus problemen om toestellen en geschoold personeel ter beschikking te stellen. Men dient trouwens een onderscheid te maken tussen snelheid en haast. Na de ramp besliste de minister van Buitenlandse Zaken dat er hulp diende te worden geboden. Ik meldde dat ik niet alle middelen ter beschikking kon stellen. In ieder geval gaven de Iraniërs pas om 15u33 hun toestemming. Zij lieten weten dat zij de voorkeur gaven aan een veldhospitaal, maar dit laatste bevond zich in Nederland. Uiteindelijk zijn wij tegelijk met de Amerikanen aangekomen en zijn wij doeltreffend opgetreden. Mijn bezoek aan Iran is ook nuttig geweest omdat ik rechtstreeks met de overheid heb kunnen onderhandelen. Dankzij de aanwezigheid van een arts in ons team die de plaatselijke taal sprak, hebben wij kunnen ingrijpen. Zoniet zouden wij in het crisiscentrum hebben vastgezeten.

Toch is het overduidelijk dat de middelen beter op elkaar dienen te worden afgestemd, niet alleen op Europees niveau, maar ook inzake de samenwerking met de UNO. Soms is er ter plaatse te veel materieel dat niet wordt ingezet.

07.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik sluit mij aan bij de minister wanneer hij zegt dat men niet overhaast moet optreden. Ik blijf het echter moeilijk hebben met de beschikbaarheid. Misschien vergt dit alles een reorganisatie van de diensten. Het is storend dat men 48 uur nodig heeft.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe onderhandelingen over de transitakkoorden tussen België en de NAVO" (nr. 1217)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): Volgens het regeerakkoord moeten een aantal akkoorden die tijdens de Koude Oorlog in het kader van de NAVO werden gesloten worden herzien. Zo heeft de regering zich ertoe verbonden de overeenkomst van juli 1971 inzake het vervoer van troepen en wapens over Belgisch grondgebied te herzien.

De bestaande akkoorden die aan het NAVO-verdrag en het Handvest van de Verenigde Naties onderworpen zijn zouden kunnen herzien worden.

des Nations Unies et 80 de la Convention de Vienne de 1969, et donc rendre ces traités publics en les déposant officiellement auprès des Nations Unies.

Je voudrais connaître les démarches entreprises pour réviser ces accords, surtout celui relatif aux transferts.

08.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : J'ai déjà répondu à une question à ce sujet. Comme je l'ai dit, ce dossier est géré en collaboration entre les Affaires étrangères et la Défense. Actuellement, nous examinons la question en interne, avant de l'évoquer avec les autres signataires. Nous ne pouvons agir dans l'urgence, car il faut tenir compte de la complexité du dossier.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12.37 heures.

Vermits België gebonden is aan artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties en aan artikel 80 van het Verdrag van Wenen van 1969 moet het deze verdragen openbaar maken door ze officieel in te dienen bij de Verenigde Naties.

Ik wens te vernemen wat er al ondernomen is om deze akkoorden, en in het bijzonder het akkoord inzake de transporten, te herzien.

08.02 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Ik heb reeds geantwoord op een dergelijke vraag. Zoals ik al zei, wordt dit dossier door Buitenlandse Zaken en Defensie samen beheerd. Momenteel onderzoeken wij het probleem intern, voor we het met de andere ondertekenaars zullen bespreken. We kunnen niet overhaast te werk gaan wegens de complexiteit van het dossier.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.37 uur.